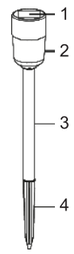
RGL 101, 102, 103 RETLUX



CZ
1. Solární panel
2. Těleso svítidla
3. Trubka
4. Zapichovací bodec

SK
1. Solárny panel
2. Teleso svietidla
3. Rúrka
4. Zapichovací bodec

HU
1. Napelemes panel
2. Készülék ház
3. Cső
4. Tüske

PL
1. Panel solarny
2. Korpus panelu solarnego
3. Rurka
4. Kolec do wbijania

EN
1. Solar panel
2. Body of the light
3. Tube
4. Spike

DE
1. Solarmodul
2. Leuchtenkörper
3. Rohr
4. Erdspieß

FR
1. Panneau solaire
2. Corps du luminaire
3. Tube
4. Pic de plantage

IT
1. Pannello solare
2. Corpo della lampada
3. Tubo
4. Punta

ES
1. Panel solar
2. Cuerpo de la luz
3. Tubo
4. Pico

HR/BS
1. Solarni panel
2. Tijelo svijetljke
3. Cijev
4. Vrh za postavljanje u zemlju
5.

SR/ME
1. Solarni panel
2. Telo lampe
3. Cev
4. Vrh za postavljanje u zemlju

RO
1. Panou solar
2. Corp de lumină
3. Tub
4. Țepușă

RU
1. Солнечная панель
2. Корпус светильника
3. Трубка
4. Наконечник для грунта

BG
1. Соларна клетка
2. Корпус на лампата
3. Носеща тръба
4. Клин

EL
1. Ηλιακό πάνελ
2. Σώμα του φωτιστικού
3. Σωλήνας
4. Αιχμηρή απόληξη

Zapichovací solární LED svítidlo (CZ)

(Model RGL 101, 102, 103)

Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu a k jeho obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Z bezpečnostních důvodů neprovádějte žádné zásahy do výrobku. Případné opravy svěrte odbornému servisu. Nenamáčejte výrobek do vody, nevystavujte ho vibráciám a otrasom. Výrobok a jeho príslušenstvo nie sú detské hračky a nepatrii do rúk malých detí! Nenechávajte voľne ležať obalový materiál. Balenie môže obsahovať plastové fólie, ktoré predstavujú veľké nebezpečenstvo pre deti, pretože by ich mohli prehltnúť alebo sa udusiť. V prípade prehltnutia batérií vyhľadajte okamžite lekára! Batérie (akumulátory) nepatria do rúk malých detí! Vytečené alebo inak poškodené batérie môžu spôsobiť poleptanie pokožky. V takomto prípade použite vhodné ochranné rukavice! Dajte pozor na to, že batérie nesmejú byť zkratovány, odhazovány do ohňe, nebo nabíjeny – hrozí nebezpečí exploze!

ÚDRŽBA

K čištění používejte pouze měkký, mírně vodou navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo chemická rozpouštědla, neboť by tyto prostředky mohly výrobek poškodit.

RECYKLACE

Elektronické a elektrické produkty nesmějí být vhazovány do domovního odpadu. Likviduje odpad na konci doby životnosti výrobku podle platných zákonných ustanovení. Již nepoužitelné akumulátory jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí! K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči.

POUŽITÍ

Při soumraku, dojde k automatickému rozsvícení LED svítidla. Jakmile se zvýší intenzita okolního osvětlení, provede soumrakový senzor zhasnutí LED svítidla. Napájení zajišťuje akumulátor NiMH, který je vložen do šachty solárního modulu z krystalického křemíku. Prosím mějte na paměti, že při provozu v zimním období může docházet ke snižování nabíjecího výkonu vlivem nízké intenzity okolního osvětlení. Toto je obecná vlastnost výrobků napájených solárním článkem. Svítidlo je vhodné pro venkovní použití – určeno pro zapichnutí do země. Umístěte solární svítidlo tak, aby na něj dopadalo přímé sluneční záření. V zimě nesmí být tento solární modul zakryt sněhovou pokrývkou.

PŘÍPRAVA K PROVOZU A INSTALACE

Pokud je solární panel na části (1) pokrytý transportní folií, tak ji nejprve odstraňte. Otočením proti směru hodinových ručiček a tahem nahoru sejměte klobouk se solárním panelem z tělesa svítidla (2) Nyní tahem směrem k sobě vyjměte plastovou vložku zabraňující kontaktu akumulátoru při skladování. Pokud je výrobek opatřen posuvným přepínačem (pouze určité modely), zapněte jej do polohy „ON": Solární svítidlo je nyní zapnuté. V případě slabého okolního osvětlení se svítidlo automaticky rozsvěcí a opět zhasíná dle úrovně okolního osvětlení. Přes den dochází k dobíjení vestavěného akumulátoru. V případě potřeby, přesunutím přepínače do polohy „OFF" solární svítidlo vypnete. Nasazením a otočením po směru hodinových ručiček část (1) zajistíte k části (2). Připojte nasunutím k tienidlu rúrku stojana (3) a nakonec do rúrky nasaďte špičku na zapichnutie do zeme (4). Zapichnite opatrne svietidlo do zeme na slnečné miesto. Týmto je solárne svietidlo pripravené na prevádzku. Pri zapichovaní svietidla do pôdy nepoužívajte v žiadnom prípade nadmernú silu alebo pomocné nástroje. Týmto by ste tento výrobok poškodili. Nedávajte toto svietidlo na miesta, kam dopadá žiarenie iných svetelných zdrojov, napríklad osvetlenie dvora, lampy, pouličného osvetlenia, reflektory automobilov, odraz svetla od vodných plôch atď. Toto by mohlo spôsobiť to, že by súmrakový senzor svietidla nefungoval správne. Svietidlo takisto neumiestňujte pod stromy, kroviny a pod., skracujete tým čas, keď je solárny panel vystavený slnečnému žiareniu a tak sa nebude vstavaný akumulátor efektívne dobíjať. Ak chcete optimálne využiť výkon solárneho článku, je potrebné, aby slnečné lúče na solárny článok dopadali pokiaľ možno kolmo zhora. Solárne svietidlá nainštalujte tak, aby neprekážali pohybu osôb. Ak je vrchný diel odstránený, je potrebné zo zeme vytiahnuť aj rúrku (3), inak riskujete zranenie osôb!

VÝMENA AKUMULÁTOROV

V priebehu používania se může kapacita vložených akumulátorov časom znížiť na taký úroveň, že je budete musieť vymeniť. Vyberte opotrebený NiMH akumulátor a zameňte ho za nový toho istého typu, dbajte na dodržanie správnej polarity plus/+ a mínus/-. Ak má váš model na spodnej strane časti (1) viditeľné dvierka akumulátorovej šachty, potom ich pritiahnutím zaisťovacej páčky a tahom k sebe odoberte. Teraz môžete akumulátor vymeniť. Ak viditeľné dvierka šachty váš model nemá, je nutné povoliť zaisťujúce skrutky spodného veka časti (1) vhodným skrutkovačom a potom ho môžete odobrať. Teraz môžete akumulátor vymeniť. Opätovná montáž vykonáte obráteným poradím.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: RETLUX (RGL 101) (RGL 102) (RGL 103) – Solární zahradní zapichovací svítidlo
Napájení: 1,2 V NiMH akumulátor typu AA – 200 mAh (model RGL 102); akumulátor typu AAA – 200 mAh (model RGL 101), 100 mAh (model RGL 103);
Materiál: nerez/plast (modely RGL 101, 102)
plast (model RGL 103)
1× LED (DIP) studená bílá (7500K)
0,08 W / 2 V amorfní solární článek
Patice: pevně vestavěná LED (světelný zdroj nelze vyměnit)
Doba svícení až 8 hodin (v závislosti na okolních světelných podmínkách)
Třída krytí: IP44
Rozměry (∅ × v): RGL 101: 62 × 339 mm;
RGL 102: 90 × 339 mm;
RGL 103: 57 × 339 mm
Světelný tok: 1,2 lm (modely RGL 101, RGL 102)
1,0 lm (model RGL 103)

OMEZENÍ ZÁRUKY

Technické informace, údaje a pokyny k instalaci, provoz a údržbu uvedené v tomto návodu k použití odpovídají poslednímu stavu při zadání návodu do tisku. Na výrobek poskytujeme záruku 24 měsíců. Záruka se nevztahuje na škody, které vyplývají z neodborného zacházení, nehody, opotřebení, nedodržení návodu k obsluze nebo změn na výrobku, provedených třetí osobou. Změny textu, provedení a technických údajů se mohou změnit bez předchozího upozornění.

POUŽITÉ SYMBOLY

Výrobek splňuje požadavky EU na něj kladené.

Pro venkovní použití (IP 44)

Výrobek je klasifikován jako elektrické zařízení podléhající směrnici o elektrických odpadech. Nevyhazujte do komunálního odpadu.

Zapichovacie solárne LED svietidlo (SK)

(Model RGL 101, 102, 103)

Tento návod na obsluhu je súčasťou výrobku. Obsahuje dôležité pokyny na uvedenie výrobku do prevádzky a na jeho obsluhu. Ak výrobok odovzdáte iným osobám, dbajte na to, aby ste im odovzdali aj tento návod.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Z bezpečnostných dôvodov nerobte žiadne zásahy do výrobku. Prípadné opravy zverte odbornému servisu. Nenamáčajte výrobok do vody, nevystavujte ho vibráciám a otrasom. Výrobok a jeho príslušenstvo nie sú detské hračky a nepatria do rúk malých detí! Nenechávajte voľne ležať obalový materiál. Balenie môže obsahovať plastové fólie, ktoré predstavujú veľké nebezpečenstvo pre deti, pretože by ich mohli prehltnúť alebo sa udusiť. V prípade prehltnutia batérií vyhľadajte okamžite lekára! Batérie (akumulátory) nepatria do rúk malých detí! Vytečené alebo inak poškodené batérie môžu spôsobiť poleptanie pokožky. V takomto prípade použite vhodné ochranné rukavice! Dajte pozor na to, že batérie sa nesmú skratovať, odhadzovať do ohňa, alebo nabíjať – hrozí nebezpečenstvo explózie!

ÚDRŽBA

Na čistenie používajte iba mäkkú, mierne vodou navlhčenú handričku. Nepoužívajte žiadne prostriedky na drhnutie alebo chemické rozpúšťadlá, pretože by tieto prostriedky mohli výrobok poškodiť.

RECYKLÁCIA

Elektronické a elektrické produkty sa nesmú vhadzovať do domového odpadu. Likviduje odpad na konci životnosti výrobku podľa platných zákonných ustanovení. Už nepoužiteľné akumulátory sú zvláštnym odpadom a nepatrí do domového odpadu a musí sa s nimi zaobchádzať tak, aby nedochádzalo k poškodeniu životného prostredia! Na tieto účely (na ich likvidáciu) slúžia špeciálne zberné nádoby v predajniach s elektrospotrebičmi.

POUŽITIE

Pri súmraku dôjde k automatickému rozsvieniu LED svietidla. Hneď ako sa zvýši intenzita okolitého osvetlenia, vykoná súmrakový senzor zhasnutie LED svietidla. Napájanie zaisťuje akumulátor NiMH, ktorý je vložený do šachty solárneho modulu z kryštalického kremíka. Prosím, majte na pamäti, že pri prevádzke v zimnom období môže dochádzať k znižovaniu nabíjacieho výkonu vplyvom nízkej intenzity okolitého osvetlenia. Toto je všeobecná vlastnosť výrobkov napájaných solárnym článkom. Svietidlo je vhodné na vonkajšie použitie – určené na zapichnutie do zeme. Umiestnite solárne svietidlo tak, aby naň dopadalo priame slnečné žiarenie. V zime nesmie byť tento solárny modul zakrytý snehovou pokrývkou.

PRÍPRAVA NA PREVÁDZKU A INŠTALÁCIU

Ak je solárny panel na časti (1) pokrytý transportnou fóliou, tak ju najprv odstráňte. Otočením proti smeru hodinových ručičiek a ťahom nahor odoberte klobúk so solárnym panelom z telesa svietidla (2). Teraz ťahom smerom k sebe vyberte plastovú vložku zabraňujúcu kontaktu akumulátora pri skladovaní. Ak je výrobok opatrený posuvným prepínačom (iba určité modely), zapnite ho do polohy „ON": Solárne svietidlo je teraz zapnuté. V prípade slabého okolitého osvetlenia sa svietidlo automaticky rozsvecuje a opäť zhasína podľa úrovne okolitého osvetlenia. Cez deň dochádza k dobíjaniu vstavaného akumulátora. V prípade potreby, presunutím prepínača do polohy „OFF" solárne svietidlo vypnete. Nasadením a otočením v smere hodinových ručičiek časť (1) zaistíte k časti (2). Pripojte nasunutím k tienidlu rúrku stojana (3) a nakoniec do rúrky nasaďte špičku na zapichnutie do zeme (4). Zapichnite opatrne svietidlo do zeme na slnečné miesto. Týmto je solárne svietidlo pripravené na prevádzku. Pri zapichovaní svietidla do pôdy nepoužívajte v žiadnom prípade nadmernú silu alebo pomocné nástroje. Týmto by ste tento výrobok poškodili. Nedávajte toto svietidlo na miesta, kam dopadá žiarenie iných svetelných zdrojov, napríklad osvetlenie dvora, lampy, pouličného osvetlenia, reflektory automobilov, odraz svetla od vodných plôch atď. Toto by mohlo spôsobiť to, že by súmrakový senzor svietidla nefungoval správne. Svietidlo takisto neumiestňujte pod stromy, kroviny a pod., skracujete tým čas, keď je solárny panel vystavený slnečnému žiareniu a tak sa nebude vstavaný akumulátor efektívne dobíjať. Ak chcete optimálne využiť výkon solárneho článku, je potrebné, aby slnečné lúče na solárny článok dopadali pokiaľ možno kolmo zhora. Solárne svietidlá nainštalujte tak, aby neprekážali pohybu osôb. Ak je vrchný diel odstránený, je potrebné zo zeme vytiahnuť aj rúrku (3), inak riskujete zranenie osôb!

VÝMENA AKUMULÁTOROV

V priebehu používania sa môže kapacita vložených akumulátorov časom znížiť na taký úroveň, že ich budete musieť vymeniť. Vyberte opotrebený NiMH akumulátor a zameňte ho za nový toho istého typu, dbajte na dodržanie správnej polarity plus/+ a mínus/-. Ak má váš model na spodnej strane časti (1) viditeľné dvierka akumulátorovej šachty, potom ich pritiahnutím zaisťovacej páčky a ťahom k sebe odoberte. Teraz môžete akumulátor vymeniť. Ak viditeľné dvierka šachty váš model nemá, je nutné povoliť zaisťujúce skrutky spodného veka časti (1) vhodným skrutkovačom a potom ho môžete odobrať. Teraz môžete akumulátor vymeniť. Opätovná montáž vykonáte obráteným poradím.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: RETLUX (RGL 101) (RGL 102) (RGL 103) – Solárne záhradné zapichovacie svietidlo
Napájanie: 1,2 V NiMH akumulátor typu AA – 200 mAh (model RGL 102); akumulátor typu AAA – 200 mAh (model RGL 101), 100 mAh (model RGL 103);
Materiál: antikoro/plast (modely RGL 101, 102)
plast (model RGL 103)
1× LED (DIP) studená biela (7 500 K)
0,08 W/2 V amorfný solárny článok
Pätica: pevne vstavaná LED (svetelný zdroj nie je možné vymeniť)
Čas svietenia až 8 hodín (v závislosti od okolitých svetelných podmienok)
Trieda krytia: IP44
Rozmery (∅ × v): RGL 101: 62 × 339 mm;
RGL 102: 90 × 339 mm;
RGL 103: 57 × 339 mm
Svetelný tok: 1,2 lm (modely RGL 101, RGL 102)
1,0 lm (model RGL 103)

OBMEDZENIE ZÁRUKY

Technické informácie, údaje a pokyny na inštaláciu, prevádzku a údržbu uvedené v tomto návode na použitie zodpovedajú poslednému stavu pri zadaní návodu do tlače. Na výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov. Záruka sa nevzťahuje na škody, ktoré vyplývajú z neodborného zaobchádzania, nehody, opotrebenia, nedodržania návodu na obsluhu alebo zmien na výrobku, vykonaných tretou osobou. Zmeny textu, vyhotovenia a technických údajov sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITÉ SYMBOLY

Výrobok spĺňa požiadavky EÚ naň kladené.

Na vonkajšie použitie (IP 44)

Výrobok je klasifikovaný ako elektrické zariadenie podliehajúce smernici o elektrických odpadoch. Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Földbe dugható LED lámpa (HU)

(RGL 101, 102, 103 típusok)

Ez az útmutatót a termék része. Az útmutató tartalmazza a termék üzembe helyezéséhez és használatához kapcsolódó előírásokat. Amennyiben a terméket eladja, akkor a használati útmutatót is adja át.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Biztonsági okokból a terméket átalakítani vagy megváltoztatni tilos. A javításokat bízza szakszervizre. A terméket ne mártsa vízbe, ne tegye ki rezgéseknek és ütéseknek. A termék és tartozékai nem játékok, ezeket ne adja oda gyerekeknek. A csomagolóanyagot ne hagyja gyerekeknek elérhető helyen. A csomagolás részét képező zacskók gyerekek kezébe kerülve akár fulladásos balesetet is okozhatnak. Az akkumulátor lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni. Az akkumulátorokat gyerekektől elzárva tárolja! A sérült akkumulátorokból maró elektrolit folyhat ki. Az ilyen akkumulátorokat csak védőkesztyűvel fogja meg. Az akkumulátorok pólusait ne zárja rövidre, az akkumulátorokat ne dobja tűzbe és ne próbálja meg szétszedni!

KARBANTARTÁS

A tisztításához csak enyhén benedvesített puha ruhát használjon. A terméket savas vagy lúgos, és karcoló tisztítószerekkel tisztítani tilos, mert ezek maradandó sérüléseket okozhatnak a felületen.

ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Az elektronikus készüléket az élettartamuk lejárta után a háztartási hulladékok közé dobni tilos. A termék élettartamának a végén a terméket a vonatkozó jogszabályi előírások szerint kell megsemmisíteni. A használhatatlanná vált akkumulátorok veszélyes hulladéknak minősülnek, ezeket a környezetünk védelme érdekében külön kell kezelni. Az akkumulátorokat az elektromos és elektronikus termékeket forgalmazó áruházakban elhelyezett gyűjtőkonténerekbe kell kidobni, vagy kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni (újrahasznosítás céljából).

HASZNÁLAT

Alkonyat után a LED lámpa automatikusan bekapcsol. Napkelte után a szenzor kikapcsolja a LED lámpát. A lámpa tápellátásáról NiMH akkumulátor gondoskodik, amelyet a termékbe épített napelem tölt fel. Téli időszakban a rítkább és gyengébb napsütés nem tölti fel kellő mértékben az akkumulátort, ezért a lámpa nem fog úgy világítani mint nyáron. Ez általános tulajdonság a napelemes termékeknél. A lámpa kültéri használatra alkalmas, a lámpát a földbe kell dugni. A lámpát olyan helyre állítsa fel, ahol azt egész nap közvetlenül sütheti a nap, és nem fog árnyékba kerülni. Télen a napelemre esett hó meggátolhatja az akkumulátor töltését.

ELŐKÉSZÍTÉS A HASZNÁLATHOZ ÉS TELEPÍTÉS

Ha a napelemen (1) védőfólia van, akkor ezt távolítsa el. A napelemes részt csavarja el az óramutató járásával ellenkező irányba, és vegye le a készülék házáról (2). Az akkumulátor érintkezőjénél található műanyag szalagot húzza ki. Amennyiben a készülékben található csúszó kapcsoló (csak bizonyos típusoknál), akkor ezt tolja ON (be) állásba. A napelemes lámpa így lesz bekapcsolt állapotban. Ha a környezeti világítás gyenge, akkor a lámpa bekapcsol, ha a lámpát napsütötte helyre viszi, akkor a lámpa kikapcsol. Napközben a napsütés feltölti a beépített akkumulátort. Amennyiben a lámpát hosszabb ideig szeretné kikapcsolni, akkor a kapcsolót tolja OFF állásba. A napelemes részt csavarja fel az óramutató járásával azonos irányba a készülék házára (2). A készülék házra húzza rá a csövet (3), majd a csőbe dugja be a tüskét (4). A tüskét dugja a földbe (napsütötte helyre). A napelemes lámpa üzemeltetéshez kész. A lámpát nem szabad nagy erővel, vagy kalapáccsal ütögetve a földbe dugni. A termék meghibásodhat. A lámpát olyan helyre állítsa fel, ahol éjszaka nem világít erősen lámpa (például utcai vagy udvari világítás stb.), mert az erős fény meggátolhatja a napelemes lámpa automatikus bekapcsolódását. A világítást észlelő szenzor nem kapcsolja be a lámpát. Az optimális világítási paraméterek elérése érdekében a napelemes lámpát úgy kell elhelyezni, hogy azt egész nap megvilágítsa a nap, az árnyékban (fa alatt, bokrok között stb.), vagy részben árnyékos helyen elhelyezett lámpa akkumulátora nem töltődik fel. A napelem akkor tölti fel a legjobban az akkumulátort, ha a napelemet a nap merőlegesen süti. A lámpát ne telepítse olyan helyre, ahol az akadályozza a személyek mozgását. Ha a lámpát kiszereli, akkor a csövet (3) és a tüskét is ki kell húzni a földből!

AZ AKKUMULÁTOR CSERÉJE

A termékbe épített akkumulátor egy idő után elveszti a kapacitását, az akkumulátort ki kell cserélni. Szerelje ki a termékből a NiMH akkumulátort, és szereljen be egy új és azonos típusú akkumulátort. Ügyeljen a helyes polaritásra (plusz + és mínusz -). Amennyiben az Ön által megvásárolt termék felső részében (1) található az akkumulátortartó, akkor a fedelet vegye le és cserélje ki az akkumulátort. Azonos típusú akkumulátort tegyen be. Amennyiben az Ön által megvásárolt terméknek nem a felső részében (1) van az akkumulátortartó, akkor a készülék házában található fedélből csavarozza ki a csavart, és cserélje ki az akkumulátort. Azonos típusú akkumulátort tegyen be. A terméket a szétszerelés lépéseit fordítottl sorrendben végrehajtva szerelje össze.

MŰSZAKI ADATOK

Típus: RETLUX (RGL 101) (RGL 102) (RGL 103) – Kerti LED lámpa, földbe dugható.
Tápellátás: 1,2 V NiMH akkumulátor, AA típus – 200 mAh (RGL 102 típusnál); akkumulátor, AAA típus – 200 mAh (RGL 101 típusnál), 100 mAh (RGL 103 típusnál).
Anyag: rozsdamentes acél/műanyag (RGL 101, 102 típusok); műanyag (RGL 103 típus).
1 db LED (DIP) hideg fehér (7500 K).
0,08 W/2 V amorf napelem.
Foglalat: fixen beépített LED (a fényforrás nem cserélhető ki).
A világítási időtartam akár 8 óra is lehet (a környezeti fényviszonyoktól függően).
Védettség: IP44
Méret (∅ × m): RGL 101: 62 × 339 mm;
RGL 102: 90 × 339 mm;
RGL 103: 57 × 339 mm
Fényerő: 1,2 lm (RGL 101, RGL 102 típusok);
1,0 lm (RGL 103 típus).

KORLÁTOZOTT GARANCIA

A jelen használati útmutatóban található műszaki adatok, telepítési, használati és karbantartási előírások, a használati útmutató nyomdába adásakor voltak érvényben. A termékre 24 hónap garanciát adunk. A garancia nem vonatkozik a szakszerűtlen használat, a használati útmutató előírásainak a be nem tartása, vagy a szakszerűtlen javítás, továbbá az átalakítás miatt bekövetkezett károkra és meghibásodásokra. Fenntartjuk a jogot a készülék műszaki adatainak és kivitelének előzetes bejelentés nélkülli megváltoztatására.

ALKALMAZOTT JELEK

A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes EU műszaki és egyéb előírásnak.

Kültéri használatra (IP 44)

A termék elektromos készülék, amelyet az élettartama végén az elektromos és elektronikus készülékekre vonatkozó irányelvek figyelembe vételével kell megsemmisíteni. A terméket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos.

Wbijana lampa solarna LED (PL)

(Model RGL 101, 102, 103)

Niniejsza instrukcja obsługi jest dołączona do produktu. Zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchomienia produktu oraz jego obsługi. Jeżeli produkt zostanie przekazany innej osobie, należy przekazać także niniejszą instrukcję.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Ze względów bezpieczeństwa nie należy przeprowadzać żadnych ingerencji w produkt. Wszelkie naprawy należy zlecić w profesjonalnym serwisie. Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani narażać go na wibracje i wstrząsy. Produkt i jego akcesoria nie są zabawkami dla dzieci i nie mogą znaleźć się w rękach małych dzieci! Nie należy pozostawiać materiału opakowaniowego leżącego luzem. Opakowanie może zawierać folię plastikową, która stwarza poważne zagrożenie dla dzieci, ponieważ mogłyby ją połknąć i się zadławić. W wypadku połknięcia baterii należy natychmiast skonsultować się z lekarzem! Baterie (akumulatory) nie powinny znaleźć się w rękach małych dzieci! Wylane lub uszkodzone w inny sposób baterie mogą spowodować poparzenia skóry. W takim wypadku należy używać odpowiednich rękawic ochronnych! Pamiętaj, że baterii nie wolno zwierać, wrzucać do ognia lub ładować — istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

KONSERWACJA

Do czyszczenia należy używać miękkiej, lekko nawilżonej wodą szmatki. Nie wolno używać środków ściernych ani rozpuszczalników chemicznych, ponieważ mogą spowodować uszkodzenie produktu.

RECYKLING

Produkty elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Produkt należy zutylizować pod koniec życia produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Baterie nie nadające się do ponownego wykorzystania są odpadem specjalnym i nie należą do odpadów domowych — należy się z nimi obchodzić w taki sposób, aby nie stwarzać zagrożenia dla środowiska naturalnego! Do utylizacji służą specjalne pojemniki zbiorcze w sklepach z urządzeniami elektrycznymi.

UŻYTKOWANIE

O zmierzchu dojdzie do automatycznego włączenia lampy LED. Gdy intensywność światła otoczenia się zwiększy, czujnik zmierzchu rozpocznie wygaszanie lampy LED. Zasilanie stanowi akumulator NiMH, który znajduje się w korpusie modułu słonecznego z krystalicznego krzemu. Należy pamiętać, że eksploatacja w okresie zimowym może spowodować zmniejszenie wydajności ładowania z powodu słabego oświetlenia otoczenia. Jest to ogólna charakterystyka produktów zasilanych przez baterie słoneczne. Lampa nadaje się do użytku na zewnątrz (wbicie do podłoża). Umieść lampę solarną tak, aby padało na nią bezpośrednie światło słoneczne. W zimie moduł ten nie może być przykryty śniegiem.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA ORAZ INSTALACJA

Jeżeli panel słoneczny w części (1) jest pokryty folią transportową, to należy ją usunąć w pierwszej kolejności. Obróć przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara i ściągnij element z panelem słonecznym z korpusu lampy (2) Następnie pociągnij go do siebie, aby wyjąć wkładkę plastikową, która zabezpiecza akumulator podczas przechowywania. Jeżeli produkt posiada przełącznik suwakowy (dotyczy wyłącznie niektórych modeli), należy przesunąć go do pozycji „ON": Lampa solarna jest włączona. W wypadku słabego oświetlenia otoczenia lampa zapala się automatycznie i gaśnie w zależności od poziomu oświetlenia otoczenia. W ciągu dnia wbudowany akumulator jest ładowany. Przesuń w razie potrzeby przełącznik do pozycji „OFF", aby wyłączyć lampę solarną. Nasadź i obróć część (1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i przymocuj do elementu (2). Podłącz przez wsunięcie rury stojaka (3), a następnie na rurę zamocuj końcówkę do wbicia do ziemi (4). Wbij delikatnie lampę do ziemi w słonecznym miejscu. Dzięki temu lampa solarna jest gotowa do pracy. Podczas wbijania lampy do ziemi nie wolno używać nadmiernej siły lub narzędzi pomocniczych. Mogłoby dojść do uszkodzenia produktu. Nie należy umieszczać lampy w miejscach wystawionych na promieniowanie innych źródeł światła (np. oświetlenie domu, lampy, oświetlenie uliczne, reflektory samochodów, odbicia światła od powierzchni wody. Lampy nie należy także umieszczać pod drzewami, ponieważ może dojść do skrócenia czasu, podczas którego panel jest wystawiony na promienie słoneczne, przez co wbudowany akumulator nie będzie mógł być ładowany. Aby optymalnie wykorzystać wydajność baterii słonecznej, należy umieścić baterie słoneczne tak, aby były skierowane pionowo w górę. Lampy solarne należy instalować tak, aby nie utrudniać przepływu osób. Jeżeli górny element jest usunięty, należy z ziemi wyciągnąć także rurkę (3), w przeciwnym wypadku istnieje ryzyko zranienia!

WYMIANA BATERII

Podczas użytkowania pojemność baterii może spaść do takiego poziomu, w którym będzie je trzeba wymienić. Wyjmij zużyte baterie NiMH i wymień na nowe tego samego typu, przestrzegaj prawidłowej biegunowości plus/+ oraz minus/-. Jeżeli produkt posiada w dolnej część (1) widoczne drzwiczki przestrzeni na akumulator, należy pociągnąć dźwignię zabezpieczającą i wyjąć poprzez pociągnięcie w swoją stronę. Teraz można wymienić baterię. Jeżeli produkt nie posiada drzwiczek przestrzeni na akumulator, należy poluzować śruby mocujące w dolnej części pokrywy (1) za pomocą odpowiedniego śrubokręta, następnie można ją zdjąć. Teraz można wymienić baterię. Ponowny montaż należy wykonać w odpowiedniej kolejności.

DANE TECHNICZNE

Model: RETLUX (RGL 101) (RGL 102) (RGL 103) — Ogrodowa wbijana lampa solarna
Zasilanie: 1,2 V akumulator NiMH typu AA — 200 mAh (model RGL 102); akumulator typu AAA — 200 mAh (model RGL 101), 100 mAh (model RGL 103);
Materiał: stal nierdzewna / plastik (modele RGL 101, 102)
plastik (model RGL 103)
1× LED (DIP) zimna biel (7500K)
0,08 W / 2 V amorficzne ogniwo słoneczne
Gniazdo: zamocowana na stałe dioda LED (nie można wymienić źródła światła)
Czas świecenia do 8 godzin (w zależności od oświetlenia otoczenia)
Stopień ochrony: IP44
Wymiary (∅ × v): RGL 101: 62 × 339 mm;
RGL 102: 90 × 339 mm;
RGL 103: 57 × 339 mm
Strumień świetlny: 1,2 lm (modele RGL 101, RGL 102)
1,0 lm (model RGL 103)

OGRANICZENIA GWARANCJI

Informacje techniczne, dane i instrukcje dotyczące instalacji, eksploatacji i konserwacji w niniejszej instrukcji odpowiadają ostatniemu stanowi podczas przekazania instrukcji do druku. Niniejszy produkt jest objęty gwarancją 24 miesięczną. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wynikających z niewłaściwego obchodzenia się, wypadku, zużycia, niestosowania się do instrukcji obsługi lub zmian w produktach, wykonanych przez osobę trzecią. Zmiany tekstu, projektu oraz specyfikacji technicznych mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

ZASTOSOWANE SYMBOLE

Produkt jest zgodny z nałożonymi na niego wymogami UE.

Do użytku na zewnątrz (IP 44)

Produkt jest klasyfikowany jako urządzenie elektryczne objęte dyrektywą o odpadach elektrycznych. Nie wolno wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi.

Solar LED stake light (EN)

(Model RGL 101, 102, 103)

This operating manual is included with the product. It contains important instructions for putting the product into operation and for its operation. If you pass the product on to other people, be sure to give them these instructions as well.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

For safety reasons, do not tamper with the product. Have any repairs done by a specialized service. Do not immerse the product in water or expose it to vibrations and shocks. The product and its accessories are not toys and do not belong in the hands of small children! Do not leave packaging material lying around. The packaging may contain plastic foils that pose a great risk to children because they can swallow them or suffocate. If a battery is swallowed, seek medical attention immediately! Batteries (batteries) do not belong in the hands of small children! Leaking or otherwise damaged batteries can cause skin burns. In this case, use suitable protective gloves! Be aware that batteries must not be short-circuited, thrown in the fire, or charged – risk of explosion!

MAINTENANCE

Use only a soft, slightly moistened cloth for cleaning. Do not use any scouring cleaners or chemical solvents, as these could damage the product.

RECYCLING

Electronic and electrical products must not be disposed of in household waste. Dispose of waste at the end of product life according to the applicable legal provisions. Already unusable batteries are special waste and do not belong to household waste and must be handled in such a way as to avoid damage to the environment! For this purpose (their disposal), special collection containers are used in stores with electrical appliances.

USE

At dusk, the LED lights automatically turn on. Once the ambient light intensity increases, the dusk sensor turns off the LED light. Power is provided by the NiMH battery, which is inserted into the solar module shaft made of crystalline silicon. Please keep in mind that when operating in the winter, charging performance may be reduced due to low ambient light intensity. This is a general feature of solar-powered products. The light is suitable for outdoor use – designed to be stuck in the ground. Place the solar light so that direct sunlight falls on it. The solar module must not be blanketed by snow in the winter.

PREPARATION FOR OPERATION AND INSTALLATION

If the solar panel is covered with transportation foil on part (1), first remove it. Turn counterclockwise and pull up to remove the solar panel cap from the light housing (2) Now pull toward yourself the plastic insert preventing contact of the batteries during storage. If the product is equipped with a sliding switch (only some models), slide it in the "ON" position. The solar light is now on. In the event of poor ambient lighting, the light automatically turns on and goes out according to the ambient lighting level. The built-in battery recharges during the day. If necessary, move the switch to "OFF" to turn off the solar light. Insert and turn counterclockwise part (1) to secure it to part (2). Insert the tube of the stand (3) onto the shade to attach it and finally insert into the tube the spike to stick into the ground (4). Carefully insert the light into the ground in a sunny location. The solar light is ready for operation. Do not use excessive force or tools when sticking the light into the ground. You could damage the product. Do not place this light in places where other light sources, such as courtyard lighting, street lighting, lamps, car reflectors, reflections of water, etc. could affect it. This could cause the dusk sensor of the light to malfunction. Also, do not place the light under the trees, shrubs, etc., you could shorten the time the solar panel is subjected to sunlight, so the built-in battery is not recharged effectively. To optimize the performance of the solar cell, it is necessary that the solar rays fall on the solar cell as much as possible perpendicularly from above. Install the solar lights so that they do not interfere with the movement of people. If the top part is removed, the tube (3) must also be pulled out of the ground, otherwise you risk personal injury!

BATTERIES REPLACEMENT

During use, the capacity of the rechargeable batteries can be reduced to a level that you will need to replace them. Remove the worn NiMH battery and replace it with a new one, making sure to observe the correct polarity plus / + and minus / -. If your model has on the underside of the part (1) visible door of the battery shaft, then pull the locking lever and remove it by pulling it toward yourself. Now you can replace the battery. If your model does not have visible shaft door, it is necessary to loosen the locking screws of the lower lid of the part (1) with a suitable screwdriver and then remove it. Now you can replace the battery. Reassembly is done in reverse order.

TECHNICAL DATA

Model: RETLUX (RGL 101) (RGL 102) (RGL 103) – Solar garden stake light
Power: 1.2 V NiMH battery type AA – 200 mAh (model RGL 102); battery type AAA – 200 mAh (model RGL 101), 100 mAh (model RGL 103);
Material: stainless steel/plastic (models RGL 101, 102)
plastic (model RGL 103)
1× LED (DIP) cool white (7500K)
0.08 W / 2 V amorphous solar cell
Socket: Firmly built-in LED (light source can not be replaced)
Lighting time up to 8 hours (depending on ambient light conditions)
Cover class: IP44
Dimensions (∅ × v): RGL 101: 62 × 339 mm;
RGL 102: 90 × 339 mm;
RGL 103: 57 × 339 mm
Luminous flux: 1.2 lm (models RGL 101, RGL 102)
1.0 lm (model RGL 103)

WARRANTY LIMITATIONS

The technical information, installation, operation and maintenance information and instructions in this manual correspond to the latest state before the manual was printed. We provide 24 months warranty for this product. The warranty does not cover damages

Obsah je uzamčen

Dokončete, prosím, proces objednávky.

Následně budete mít přístup k celému dokumentu.

Proč je dokument uzamčen? Nahněvat Vás rozhodně nechceme. Jsou k tomu dva hlavní důvody:

1) Vytvořit a udržovat obsáhlou databázi návodů stojí nejen spoustu úsilí a času, ale i finanční prostředky. Dělali byste to Vy zadarmo? Ne*. Zakoupením této služby obdržíte úplný návod a podpoříte provoz a rozvoj našich stránek. Třeba se Vám to bude ještě někdy hodit.

   **) Možná zpočátku ano. Ale vězte, že dotovat to dlouhodobě nelze. A rozhodně na tom nezbohatneme.*

2) Pak jsou tady „roboti“, kteří se přiživují na naší práci a „vysávají“ výsledky našeho úsilí pro svůj prospěch. Tímto krokem se jim to snažíme překazit.

A pokud nemáte zájem, respektujeme to. Urgujte svého prodejce. A když neuspějete, rádi Vás uvidíme!